Nightow Scanlations X SQUIGGLESJP
NightowScan
http://nightow.net

# Kanojo no Kagi wo Akeru Houhou

## Chapter 30

**Translator:** SquigglesJP
**Cleaning:** Daturashan
**Typesetting:** TzMarka
**Proofreading:** Daturashan
Abedeus

Look, look, Hayamine!
Hmm, which...
...N!
You're right.
Isn't this yukata cute, too?
LET'S GO WITH THIS ONE!
HEY, HEY, ARE YOU DONE YET?
MAI-CHAN'S ALREADY DONE CHANGING.

しろ
ん
OHHHH-
HHHHH!!!
HOW'S
THIS!!
ぃやん!

THE 4 OF US WILL BE STAYING OVER AT A RYOKAN
FOR 3 DAYS AND 2 NIGHTS DURING THE SPRING BREAK.
Yeah!
The lace is cute!
I got it during my last filming
TL NOTE: TRADITIONAL JAPANESE INN
WHEN HAYAMINE CAUGHT A COLD,
MAI-CHAN SUDDENLY SHOWED UP.
WE WAITED TILL HAYAMINE GOT BETTER,
AND HERE WE ARE RIGHT NOW. IT WAS WORTH WAITING TO SEE HER HAPPY FACE.

...YEAH.
SHE LOOKS HEALTHY!
HAYAMINE, YOU GOT SOME ON
.....?
WHERE ARE YOU WIPING, HAYAMINE?!
AH!
.....

EH...
W-WAIT UP, HAYAMINE-CHAN!
I'M GOING TO THE TOILET!
O-
OF COURSE NOT!
...DID YOU HAVE A FIGHT, AGAIN?
すぅ
I WONDER IF I DID SOME-THING TO ANGER HER...
IT'S TRUE THAT HAYAMINE SEEMS TO BE AVOIDING ME
T-THERE, THERE! ON THE BRIGHT SIDE,
BUT...

It's rare for the four of us to be going out together.
What's more, we'll be sleeping over!
Ah..
Yeah...
WAS IT A GOOD IDEA NOT TO INVITE YANAGI-KUN AND SAYURI-SAN?
PREZ, YOU DON'T UNDER-STAND...
THIS TIME
THIS WAS THE RIGHT CHOICE!
THIS TIME, EVERYONE WILL GET A CHANCE!

EH?
ぽこぽこぽこ
ちゃぷ…
Please excuse me.

THIS SLIMY WATER HAS A BEAUTIFYING EFFECT ON THE SKIN!
OHHH!
HMM...
.....
EH?
It's prohibited to wear a towel in a hot spring
WHY IS EVERYONE INSIDE THE MEN'S BATH?!

L-
LISTEN TO ME!
AH
DID YOU IMAGINE US WITHOUT THE TOWELS?
W-
WHY DID YOU DO THAT?!
I RESERVED THIS OUTDOOR HOT SPRING JUST FOR US FOR TWO HOURS
TO PREVENT HIROCHIN FROM DYING OF LONELINESS
TADAA-AAAA!
はぁ!?
S-
SWIMSUITS?! THAT MEANS...
えっ!!

S-
SORRY FOR KEEPING IT FROM YOU, HIROSE-KUN.
Y-
YOU GIRLS...!
IF HIRO-CHIN INSISTS, THEN...
I. DON'T. MIND.
AH
BUT,

M-MAI-CHAN?!
NYA-HAHA
M-MAI-CHAN'S QUITE AGGRES-SIVE TODAY...
.....
Now I've done it~~~

.....
AS I THOUGHT YOU'RE FEELING SAD TODAY.
DID SOMETHING HAPPENED?
.....
.....
GEEZ!
WE'RE ON A TRIP, AFTER ALL. CHEER UP A LITTLE!
..NOTHING!
BECAUSE OF THE COLD...
I GAVE INTO HER DEMANDS, THAT'S ALL.
HER DEMANDS?
YOU MEAN ...!
I SEE...
.....

Because
Isn't that a good thing?
Huh?
YOU'VE FOUND SOMEONE WHOM YOU CAN
RELY ON DURING BAD TIMES, RIGHT?

HOW COULD I...
NOT TRUE...
.....
THAT'S NOT TRUE
HMM?
.....
BESIDES THAT...

HOW NICE, ASUMI-CHAN!
HYA?!
YOUR BOOBS ARE HUGE...

S-STOP IT, GEEZ...
MUU, HOW LEWD!
THEY'RE SUCH A WEIGHT ON THE SHOULDERS, YOU KNOW?
HERE, SEE HOW HEAVY THEY ARE?
DO YOU UNDER-STAND?
BUT
IF YOUR SHOULDERS FEEL SO HEAVY...
AH, SORRY.
I DOUBT YOU'D EVER UN-DERSTAND.

おるっ!!
THEN LEMME HAVE THOSE BOOBS!!!!
OH?
ぽよーん
ぽよよよーん
NYAHAHA-HAHAHA-HAHAHA!!!!
……
……
ぷにっ

WHY ME?!!
THERE!!
HEY...
DID THEY FORGET I'M HERE?!
...DON'T YOU THINK THAT IT'D BE UNFAIR IF YOU WERE THE ONLY SURVIVOR HERE,
HUH, HAYAMINE?

WAIT UP!!
FUWA...
HIROSE, H- SAVE-
EH?
C- COM- ING!
NYAA?!
GOT-CHA!!

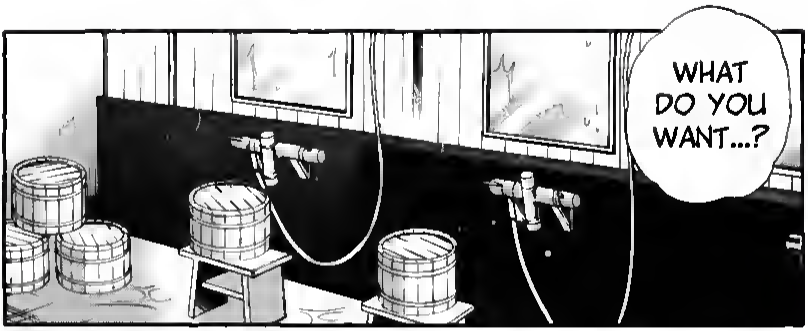
...NYA...
Are you okay hiro-chin? Did her rib cage smash your nose?
...He passed out
...Hiro-chin?
Gasp!

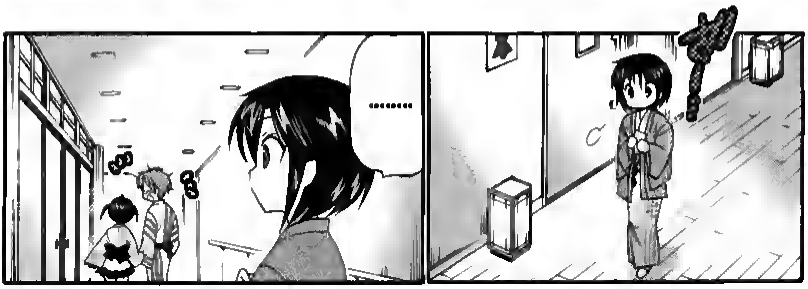
Ha~...
THIS IS NOT GOOD. I CAME HERE TO RELAX,
BUT MY INSTINCTS ARE FOWING OUT!
WILL COME HERE AT THIS HOUR
I DOUBT ANYONE...
S-
SORRY, GIRLS!
.....
Final blow

WAA!
Kyu!
.....
MAI-CHAN...?!
T-THIS IS THE MEN'S AREA, YA KNOW?!
It's okay I put up the "cleaning in process" sign
AH
I-I SEE...
Y-YOU PUT UP THE CLEANING IN PROCESS SIGN,
WHAT DO YOU PLAN ON DOING HERE?!
NYAHA

I'M. STEALING. A MARCH. ON.
T-
THIS IS...
BUT YOU KNOW,
YOU DON'T SEEM TO BE IN HERE TO TAKE A SHOWER, THOUGH...
S-STOP TEASING ME!
YOU'VE BEEN WEIRD SINCE LUNCH TIME!
TODAY, YOU...
...I'M NOT TEASING YOU.
YOU ALWAYS RUN AWAY WHENEVER WE GET TO THE GOOD PART.
...HEY.
CAN YOU FACE HERE?

MU!
ぎゅ…!!
.....
...IT'S HUGE
NOW THAT I'VE GOT A HOLD ON IT,
YOU CANNOT ESCAPE...
OKAY?
M-
MAI-CHAN?


WHAT DO YOU WANT...?


.....

BACK THEN, I WAS PRETTY DAZED.
I DID NOT NOTICE HAYAMINE WAS RIGHT BEHIND US.